



We like to think of home as a safe place for our children. But if it catches on fire, a home can become very unsafe, often in just a few seconds. In 2000, 603 children in the United States died from being hurt by fire and burns; fire and flames accounted for 593 of these deaths.

Children ages 4 and under have a greater chance of being hurt or dying in a fire than older children and adults. This is true for several reasons, including:

- Young children may not know that a fire can be dangerous.
- They often don't know the safest way to act when they are in danger.
- Their bodies are less able to tolerate the fumes and poisons from a fire.
- Young children have thinner skin, which can burn more quickly and at lower temperatures.
- They often can't get out of a home quickly on their own.

The Facts about Fires

Fire can be deadly. It can begin without warning and spread quickly. Did you know:

- **Fire is dark.** Many people get trapped in a fire because they can't find their way out.
- **Smoke can kill.** Most fire deaths happen during the night. The poison in gases from a fire can put people into a deeper sleep, causing them to die because they breathed in smoke.
- **Fire causes intense heat.** The temperature in a fire can rise to several hundred degrees in seconds. This causes the body to stop working and the person becomes unconscious.



Fire spreads within seconds.
A home can be destroyed by fire in less than five minutes.

You Can Make Your Home Safer

For a small cost, you can help keep your family safe by using alarms and extinguishers in areas of your home where they will work best:

Smoke Alarms



Every home should have one or more smoke alarms on each floor, and two smoke alarms for a one-story home. And, it's a good idea to put one in each bedroom, in each hallway outside of bedroom areas and by the stairs.

Follow the guide that comes with the alarm to find out how to put it in. Change batteries once a year or more often. A good reminder is to change the batteries in your smoke alarm when you set your clocks back one hour in the fall. Test your smoke alarm monthly by pushing the test button.

Fire Extinguishers

Put a fire extinguisher in every area in your home where a fire could start, such as the kitchen, garage, workshop and basement, and learn how to use them. Fire extinguishers are labeled for different areas of your home. The package is also marked A, B or C to show the type of fire that it can put out.



A = wood, paper and fabric
B = grease and oil-based chemicals
C = electrical

Most kitchen and garage fire extinguishers are rated B:C. Some work for all types of fires with an A:B:C rating.

Fire extinguishers also vary by the size of the fire to be put out. Remember that all fire extinguishers work for small fires only. For bigger fires, get everyone out of the house and call 911 immediately.

More Tips for Protecting Your Family

- Keep your furnace in good working order.
- Use a fireplace screen.
- Don't smoke. If you do, use deep ashtrays and keep them out of your child's reach.

- Don't smoke in bed.
- Keep heaters and small appliances away from walls and clutter.
- Use fuses that are the right size.
- Don't use appliances with old wires. Never run electrical cords under rugs or out windows or doors.
- Only use fabrics that can't catch on fire for children's sleepwear, bedding and mattresses
- Never leave a candle burning when you leave the room.



Plan a Way Out

A deadly fire can happen in any home, but only one in four households has planned and practiced ways to get out. By knowing all the ways out of the house, you'll have a better chance of making sure everyone can get out safely. Here's how to begin and practice your plan:

- Draw a picture of your home. Show windows and doors.
- Plan at least two ways to get out of each room in case flames or smoke blocks one or more exits.
- Think about special needs that some family members may have that would make it hard to leave on their own. Those who are hard of hearing, not able to walk well or sound sleepers may need someone to help them.
- If you have babies or toddlers, decide the best way to carry them out. Keep a baby harness near the crib so you can carry your baby while leaving your hands free for another child.
- If you have older children, have them practice crawling to stay low, since smoke and heat rise.
- Show children how to cover their nose and mouth so they don't breathe in smoke.
- Because children get scared in a fire, teach them to get out of the house right away, and to never hide under the bed or in a closet.
- Tell everyone to feel doors and, if hot, not to open them but use another way out. If you can use the door, close it behind you to help block the fire.
- Practice fire drills with the smoke alarm sounding. This helps children know that they need to leave the house whenever they hear the alarm.

- Choose a meeting place for the entire family outside of your home. Count everyone and tell children to never go back into a burning home.

Teach Your Children to Respect Fire

Children sometimes want to play with matches without understanding the danger. It's important that you teach them how to be safe by what you say and do.

- Explain that matches and lighters are only to be used by adults. Teach them to tell an adult if they see matches or lighters left in or around the house.
- Store matches and lighters out of their reach in a locked drawer or cabinet.
- Only use matches or lighters the way they are meant to be used. Never "play" with them in front of a child.
- Teach children to stay away from the stove and other heated appliances when in use.
- Always make sure an adult you can trust is watching young children.



Trauma is the leading cause of death in children between the ages of 1 and 14 years. It accounts for more deaths than heart disease, cancer, infectious diseases, diabetes, HIV and cystic fibrosis combined. It is truly the No. 1 disease of childhood."

-Henri R. Ford, M.D., Vice President and Chief of Surgery, Childrens Hospital Los Angeles



Seguridad en caso de incendio

PREPARE Y PROTEJA A SUS HIJOS



ChildrensHospitalLosAngeles
International Leader in Pediatrics

KOHL'S
expect great things

PARTNERS IN INJURY PREVENTION

Nos gusta pensar que nuestro hogar es un lugar seguro para nuestros hijos. Pero en caso de incendio, puede convertirse en un lugar peligroso, en ocasiones, en sólo cuestión de segundos. En el año 2000, en Estados Unidos murieron 603 niños a causa de las lesiones producidas por el incendio y las quemaduras; el incendio y las llamas fueron los causantes de 593 de estas muertes.

Los niños menores de cuatro años tienen mayores posibilidades de resultar heridos o de morir en un incendio que los niños mayores o los adultos. Esto se debe a diversos motivos, entre los que destacan los siguientes:

- Los niños pequeños no saben que un incendio es peligroso.
- Normalmente no saben cómo actuar en caso de peligro.
- Su cuerpo tolera menos el humo y los gases venenosos de un incendio.
- La piel de los niños pequeños es más fina, de modo que puede quemarse con mayor rapidez y a temperaturas más bajas.
- En ocasiones, no pueden salir rápidamente, por ellos mismos, del lugar en llamas.

Algunos datos sobre los incendios

Un incendio puede provocar la muerte, se inicia sin que nos demos cuenta y se propaga rápidamente. ¿Sabía que...?

● **El fuego es oscuro.** Muchas personas quedan atrapadas en un incendio porque no pueden encontrar la salida.

● **El humo puede provocar la muerte.** La mayor parte de las muertes a causa de un incendio se producen durante la noche. Los gases venenosos procedentes del fuego adormecen todavía más a las personas, provocando así la muerte por inhalación de humo.

● **El fuego provoca un calor intenso.** La temperatura en caso de incendio puede aumentar varias centenas de grados en tan sólo unos segundos. Esto provoca una parálisis general del cuerpo humano y la pérdida del conocimiento.

El incendio se propaga en cuestión de segundos. Un hogar puede quedar completamente devastado por las llamas en menos de cinco minutos.



Puede convertir su hogar en un lugar más seguro

Por un costo reducido, puede proteger a su familia mediante la instalación de alarmas y extinguidores en los puntos de su hogar donde puedan ser más efectivos:

Alarmas de incendios

Cada casa debería contar con una o varias alarmas de incendios en cada planta, y dos alarmas de incendios en el caso de una vivienda de una planta. También es una buena idea instalar una en cada dormitorio, en la zona de acceso a cada habitación y en las escaleras.

Consulte el manual de instrucciones incluido con la alarma para determinar cómo debe instalarse. Cambie las pilas una vez al año o con mayor frecuencia. Una buena manera de acordarse es cambiar las pilas de las alarmas cuando cambie la hora de los relojes en otoño. Compruebe mensualmente el funcionamiento correcto de la alarma de incendios oprimiendo el botón de prueba.

Extinguidores

Coloque un extinguidor en cada zona de su hogar donde pueda iniciarse un incendio, como la cocina, el garaje, el taller o el sótano, y aprenda a utilizarlo. Existen extinguidores adecuados para las diferentes zonas de su hogar. Están clasificados como A, B o C para mostrar el tipo de incendio que pueden extinguir:

A = madera, papel y telas
B = grasas y productos químicos con aceite
C = sistema eléctrico

La mayoría de los extinguidores para cocina y garaje son de tipo B:C. Algunos sirven para todo tipo de incendios y están clasificados como A:B:C.

Los extinguidores también varían según el tamaño del incendio que debe apagarse. Recuerde que todos sirven para pequeños incendios solamente. En caso de un incendio mayor, ordene a todos los miembros de la familia salir de la vivienda y llame al 911 inmediatamente.

Consejos adicionales para proteger a su familia

- Mantenga la calefacción en buen funcionamiento.
- Utilice una pantalla de protección para la chimenea.
- No fume y, si lo hace, utilice ceniceros hondos y manténgalos fuera del alcance de los niños.

- No fume en la cama.
- Mantenga los radiadores y los pequeños electrodomésticos lejos de paredes y zonas abarrotadas de cosas.
- Utilice fusibles apropiados.
- No utilice aparatos eléctricos con cables viejos. Nunca coloque los cables eléctricos debajo de alfombras o fuera de puertas y ventanas.
- Utilice solamente prendas de tejidos no inflamables en los pijamas, ropa de cama y colchones de los niños.
- No deje nunca una vela encendida cuando salga de la habitación.



Planee la evacuación en caso de incendio

Un incendio con consecuencias graves puede producirse en cualquier hogar; pero sólo una de cada cuatro familias cuenta con un plan de evacuación de emergencia. Si conoce todas las formas posibles de salir de su casa, tendrá más probabilidades de que la evacuación se realice con éxito. A continuación, se incluyen algunas sugerencias que pueden ayudarle a planear y practicar su plan:

- Dibuje un plano de su casa. Identifique las ventanas y las puertas.
- Establezca al menos dos maneras de salir de cada habitación en el caso de que las llamas o el fuego bloqueen una o varias salidas.
- Piense en las necesidades especiales que puedan tener algunos miembros de la familia y que podrían dificultarles la evacuación por sí mismos. Si alguien tiene problemas auditivos, no puede andar con facilidad o si duerme profundamente puede que necesite la ayuda de otra persona.
- Si tiene un bebé y un niño pequeño, decida cuál es la mejor manera de desplazarse. Deje una cangurera para bebé cerca de la cuna de modo que pueda llevar al bebé y al mismo tiempo tener las manos libres para acompañar al otro niño.
- Si tiene hijos mayores, enséñeles a salir de casa gateando de modo que estén próximos al suelo, ya que el humo y el calor tienden a concentrarse en las partes altas.
- Enseñe a los niños a cubrirse la nariz y la boca para evitar respirar el humo.
- Como los niños suelen asustarse en caso de incendio, enséñeles a salir de casa rápidamente, y a no esconderse nunca debajo de la cama o dentro de un armario.
- Indique a los miembros de la familia que toquen siempre las puertas antes de abrirlas y que, si están calientes, no las abran y utilicen otra salida. Si es seguro abrir la puerta,

deberán cerrarla una vez que hayan salido para ayudar a bloquear el fuego.

- Realice un simulacro de incendio activando la alarma de incendios. De este modo, los niños aprenderán cómo salir de casa en el caso de oír la alarma.
- Establezca un punto de encuentro para toda la familia fuera del hogar. Compruebe que han salido todos y explique a sus hijos que nunca se debe volver a entrar en una casa en llamas.

Enseñe a sus hijos a respetar el fuego

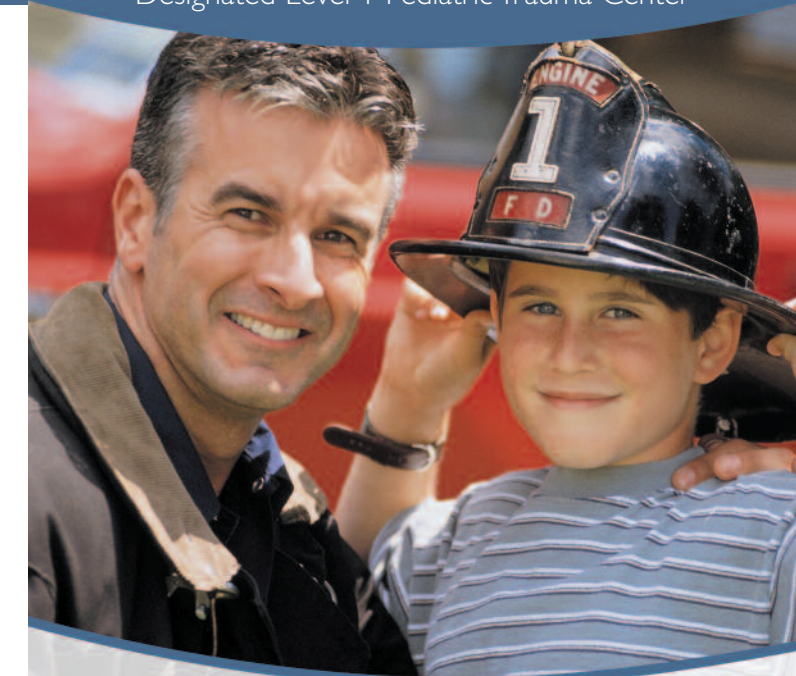
En ocasiones, los niños quieren jugar con cerillos sin comprender realmente el peligro que esto supone. Es importante que les enseñe cómo actuar de manera segura mediante la palabra y el ejemplo.

- Explíqueles que sólo los adultos pueden utilizar los cerillos y encendedores. Enséñeles a avisar a un adulto si ven cerillos o encendedores en algún lugar de la casa.
- Guarde los cerillos y los encendedores fuera de su alcance en un cajón o armario cerrado con llave.
- Utilice solamente los cerillos y los encendedores del modo apropiado. Nunca "juegue" con ellos delante de un niño.
- Enseñe a sus hijos a mantenerse alejados de la cocina y de los aparatos calientes cuando estén en funcionamiento.
- Asegúrese de que siempre hay un adulto de confianza vigilando a los niños más pequeños.



El traumatismo es la causa principal de muerte en niños de entre 1 y 14 años. Causa más muertes que las enfermedades de corazón, el cáncer, las enfermedades infecciosas, la diabetes, el VIH y la fibrosis quística combinadas. Es realmente la enfermedad infantil número uno.

- Henri R. Ford, M.D. Vice Presidente y Jefe de Cirugía de Childrens Hospital Los Angeles



Fire Safety

PREPARE AND PROTECT YOUR CHILDREN



ChildrensHospitalLosAngeles
International Leader in Pediatrics

KOHL'S
expect great things

PARTNERS IN INJURY PREVENTION